

32003L0050

8.7.2003.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 169/51

DIREKTIVA VIJEĆA 2003/50/EZ**od 11. lipnja 2003.****o izmjeni Direktive 91/68/EEZ u vezi s pooštavanjem kontrole premještanja ovaca i koza**

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 37.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Direktivom Vijeća 91/68/EEZ ⁽⁴⁾ određuju se uvjeti zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina životinjama iz porodice ovaca i koza unutar Zajednice.
- (2) Direktiva Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o problemima zdravlja životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice ⁽⁵⁾ naknadno je izmijenjena Direktivom 97/12/EZ ⁽⁶⁾ da bi se uzeo u obzir razvoj stočnog sektora u Zajednici.
- (3) Ono što je ovacima i kozama zajedničko s govedima i svinjama nisu samo slični sustavi uzgoja, nego također i prijemljivost na isti raspon bolesti.
- (4) Kretanje ovaca je uvelike doprinijelo širenju slinavke i šapa u stanovitim dijelovima Zajednice tijekom izbijanja zaraze u 2001. Stoga su uvjeti zdravlja životinja za trgovinu ovacima i kozama unutar Zajednice pooštreni Odlukom Komisije 2001/327/EZ od 24. travnja 2001. o ograničenjima kretanja životinja koje pripadaju vrstama prijemljivim na slinavku i šape i o stavljanju izvan snage Odluke 2001/263/EZ ⁽⁷⁾.

(5) Kada je prošla kriza slinavke i šapa 2001., belgijsko predsjedništvo Vijeća i Komisija zajednički su u prosincu 2001. organizirali Konferenciju o prevenciji i kontroli slinavke i šapa, kako bi se donijeli prvi zaključci o izbijanju zaraze u 2001. Konferencija se obratila Komisiji i dostavila joj prikladne prijedloge za zakonodavstvo Zajednice u svrhu sprečavanja ovakvih izbijanja zaraza u budućnosti, te u svrhu minimaliziranja negativnih gospodarskih učinaka u slučaju njihovih izbijanja. Između ostalog, zahtijevao se djelotvorniji nadzor premještanja prijemljivih životinja u odnosu na dana zdravstvena jamstva.

(6) Stoga je cilj ove Direktive pojačavanje kontrole premještanja ovaca i koza da bi se povećala zdravstvena jamstva država članica za trgovinu životinjama koje pripadaju ovim vrstama unutar Zajednice u skladu s Direktivom 64/432/EEZ.

(7) Treba osigurati brzi postupak za promjenu zdravstvenih certifikata.

(8) Stoga je potrebno izmijeniti Direktivu 91/68/EEZ,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 91/68/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

(a) Definicije iz članka 2. Direktive 90/425/EEZ i iz članka 2. Direktive 91/628/EEZ od 19. studenoga 2002. o zaštiti životinja tijekom prijevoza i o izmjeni direktiva 90/425/EEZ i 91/496/EEZ (*) primjenjuju se dok su primjenjive.

(b) Osim toga, za potrebe ove Direktive upotrebljavaju se sljedeće definicije:

1. „ovce ili koze za klanje” znači životinje koje pripadaju vrstama ovaca i koza namijenjene za prijevoz u klaonicu bilo izravno bilo putem odobrenog sabirnog centra, u svrhu klanja;

⁽¹⁾ SL C 331 E, 31.12.2002., str. 287.

⁽²⁾ Mišljenje od 17.12.2002. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL C 85, 8.4.2003., str. 36.

⁽⁴⁾ SL L 46, 19.2.1991., str. 19. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2002/261/EZ (SL L 91, 6.4.2002., str. 31.).

⁽⁵⁾ SL 121, 29.7.1964., str. 1997/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena i Uredbom Komisije (EZ) br. 1226/2002 (SL L 179, 9.7.2002., str. 13.).

⁽⁶⁾ SL L 109, 25.4.1997., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 98/99/EZ (SL L 358, 31.12.1998., str. 107.).

⁽⁷⁾ SL L 115, 25.4.2001., str. 12. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2002/1004/EZ (SL L 349, 24.12.2002., str. 108.).

2. „ovce ili koze za rasplod” znači ovce i koze osim onih navedenih u točkama 1. i 3. namijenjene za transport do odredišta, bilo izravno bilo putem odobrenog sabirnog centra, za svrhe rasploda i proizvodnje;
3. „ovce ili koze za tovljenje” znači ovce i koze osim onih navedenih u točkama 1. i 2. namijenjene za transport do odredišta, bilo izravno bilo putem odobrenog sabirnog centra, za svrhu tovljenja i kasnijeg klanja;
4. „gospodarstvo s ovcima i kozama službeno bez bruceloze” znači gospodarstvo koje zadovoljava uvjete propisane u Prilogu A poglavlju 1. odjeljku I.;
5. „gospodarstvo s ovcima i kozama slobodno od bruceloze” znači gospodarstvo koje zadovoljava uvjete propisane u Prilogu A poglavlju 2.;
6. „bolesti koje se obvezno prijavljuju” znači bolesti navedene u Prilogu B odjeljku I.;
7. „službeni veterinar” znači veterinar kojeg imenuje nadležno središnje tijelo države članice;
8. „gospodarstvo podrijetla” znači svako gospodarstvo na kojem su ovce i koze bile neprekidno prisutne, kako zahtijeva ova Direktiva, te na kojem se vode evidencije koje dokazuju boravak tih životinja i koje nadležna tijela mogu kontrolirati;
9. „sabirni centar” znači sabirni centar ili sajam na kojem se pod nadzorom službenog veterinarara sakupljaju ovce i koze iz različitih gospodarstava kako bi se formirale pošiljke životinja za nacionalni promet;
10. „odobreni sabirni centar” znači objekti u kojima se sakupljaju ovce i koze iz različitih gospodarstava kako bi se formirale pošiljke životinja namijenjene za trgovinu unutar Zajednice;
11. „trgovac” znači svaka fizička ili pravna osoba koja neposredno ili preko posrednika kupuje i prodaje životinje u komercijalne svrhe, koja ostvaruje promet od tih životinja, i koja najkasnije 29 dana nakon kupovine životinja te životinje ponovno proda, ili ih premjesti iz prvobitnih objekata u neke druge objekte ili direktno u klaonice, koje nisu u njegovom vlasništvu;
12. „odobreni objekti trgovca” znači objekti kojima upravlja trgovac, kako je to definirano u točki 11., koje su odobrila nadležna tijela, a u kojima se sakupljaju ovce i koze potekle iz različitih gospodarstava za pošiljku životinja namijenjenu za trgovinu unutar Zajednice;
13. „prijevoznik” znači svaka fizička ili pravna osoba iz članka 5. Direktive 91/628/EEZ;
14. „regija” znači dio područja države članice čija je površina najmanje 2 000 km², koja je pod nadzorom nadležnih tijela, a uključuje najmanje jednu od sljedećih upravnih regija:
- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| — Belgija: | province/provincie |
| — Njemačka: | Regierungsbezirk |
| — Danska: | amt ili island |
| — Francuska: | département |
| — Italija: | provincia |
| — Luksemburg: | — |
| — Nizozemska: | RVV-kring |
| — Ujedinjena Kraljevina: | |
| Engleska, Wales i Sjeverna Irska: | county |
| Škotska: | district ili island area |
| — Irska: | county |
| — Grčka: | voúç |
| — Španjolska | provincia |
| — Portugal | |
| kontinent: | distrito |
| drugi dijelovi područja Portugala: | região autónoma |
| — Austrija | Bezirk |
| — Švedska | län |
| — Finska | Lääni/län; |
- (*) SL L 340, 11.12.1991., str. 17. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 95/29/EZ (SL L 148, 30.6.1995., str. 52.).”
2. Članak 3. zamjenjuje se sljedećim:
- „Članak 3.
1. Ovce i koze za klanje mogu biti predmetom trgovine samo ako ispunjavaju uvjete propisane u člancima 4., 4.a, 4.b i 4.c.
2. Ovce i koze za tovljenje mogu biti predmetom trgovine samo ako ispunjavaju uvjete propisane u člancima 4., 4.a, 4.b i 5., ne dovodeći u pitanje bilo kakva dodatna jamstva koja se mogu zahtijevati u skladu s člancima 7. i 8.
3. Ovce i koze za rasplod mogu biti predmetom trgovine samo ako ispunjavaju uvjete propisane u člancima 4., 4.a, 4.b, 5. i 6., ne dovodeći u pitanje bilo kakva dodatna jamstva koja se mogu zahtijevati u skladu s člancima 7. i 8.

4. Odstupajući od odredaba iz stavaka 2. i 3., nadležna tijela određinskih država članica mogu odobriti općenita ili ograničena odstupanja u odnosu na premještanje ovaca i koza za rasplod i tov, koja se odnose isključivo na privremenu ispašu u blizini unutrašnjih granica Zajednice. Države članice koje upotrebljavaju ovakva odstupanja, moraju obavijestiti Komisiju o sadržaju odobrenih odstupanja.

5. Ovce i koze obuhvaćene ovom Direktivom ne smiju ni u kojem trenutku između napuštanja izvornog gospodarstva i dolaska na odredište doći u doticaj s papkarima preživcima, osim sa životinjama koje imaju isti zdravstveni status.”

3. Članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

1. Države članice osiguravaju za ovce i koze:

(a) da su identificirane i registrirane u skladu sa zakonodavstvom Zajednice;

(b) da ih je pregledao službeni veterinar u razdoblju od 24 sata prije utovara, i da ne pokazuju nikakve kliničke znakove bolesti;

(c) da ne dolaze iz gospodarstva, niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva koje je predmet zabrane zbog zdravstvenog stanja životinja; ovakva zabrana traje nakon klanja i/ili odstranjivanja posljednje životinje oboljele ili prijemljive na jednu od bolesti navedenih u točkama i., ii. ili iii., najmanje:

i. 42 dana u slučaju bruceloze;

ii. 30 dana u slučaju bjesnoće;

iii. 15 dana u slučaju bedrenice;

(d) da ne dolaze iz gospodarstva, niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva koje se nalazi na području koje je u skladu sa zakonodavstvom Zajednice i/ili s nacionalnim zakonodavstvom zbog zdravstvenih razloga predmetom zabrane ili restrikcije u odnosu na uključene vrste;

(e) da nisu predmet veterinarsko-zdravstvenih ograničenja u skladu sa zakonodavstvom Zajednice u odnosu na slinavku i šape, te da nisu cijepljene protiv slinavke i šapa;

2. Države članice osiguravaju da se ne trguje sljedećim životinjama:

(a) ovcima i kozama koje bi prema nacionalnom programu morale biti zaklane zbog iskorjenjivanja bolesti koje nisu navedene u Prilogu C Direktivi 90/425/EEZ, niti u Prilogu B poglavlju I.te Direktive;

(b) ovcima i kozama kojima se ne može trgovati na njihovom vlastitom području zbog zdravstvenih ili veterinarsko-zdravstvenih razloga, na temelju članka 30. Ugovora.

3. Države članice osiguravaju za ovce i koze:

(a) da su rođene i nakon rođenja uzgajane u Zajednici; ili

(b) da su uvezene iz treće zemlje u skladu sa zakonodavstvom Zajednice.”

4. Umeću se sljedeći članci:

„Članak 4.a

1. Države članice osiguravaju da se ovce i koze za klanje, uzgoj i tov ne otpremaju u drugu državu članicu, osim u sljedećim slučajevima:

(a) ako su životinje bile neprekidno na gospodarstvu podrijetla kroz najmanje 30 dana ili od rođenja, ako se radi o životinjama mlađim od 30 dana;

(b) ako ne dolaze iz gospodarstva na koje su u razdoblju od 21 dana prije otpreme, prispjele ovce ili koze;

(c) ako ne dolaze iz gospodarstva na koje su u razdoblju od 30 dana prije otpreme prispjeli papkari uvezeni iz neke treće zemlje.

2. Odstupajući od stavaka 1.(b) i (c), države članice mogu odobriti otpremu ovaca i koza u drugu državu članicu, ako su životinje iz stavaka 1.(b) i (c) bile u potpunosti izolirane od svih drugih životinja na gospodarstvu.

Članak 4.b

1. Države članice osiguravaju da se uvjeti navedeni u stavcima od 2. do 6. primjenjuju na svu trgovinu ovcima i kozama unutar Zajednice.

2. Životinje ne smiju biti izvan svoga gospodarstva podrijetla duže od šest dana prije nego što se za njih izda posljednji certifikat za otpremu do konačnog odredišta u drugoj državi članici, kako je to navedeno u zdravstvenom certifikatu.

Ne dovodeći u pitanje članak 9. stavak 1., u slučaju morskog prijevoza vremensko ograničenje od šest dana produžava se za trajanje plovidbe.

3. Nakon napuštanja gospodarstva podrijetla, životinje se šalju izravno na odredište u drugoj državi članici.

4. Odstupajući od stavka 3., ovce i koze nakon napuštanja gospodarstva podrijetla i prije dolaska na odredište u drugoj državi članici mogu proći kroz samo jedan odobreni sabirni centar smješten u državi članici podrijetla.

U slučaju ovaca i koza za klanje, odobreni sabirni centar se može zamijeniti odobrenim objektom trgovca u državi članici podrijetla.

5. Životinje za klanje koje se nakon prispjeća u određenu državu članicu otpremaju u klaonicu, moraju tamo biti zaklane što je prije moguće, a najkasnije 72 sata nakon prispjeća.

6. Ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 5., države članice osiguravaju da životinje na koje se odnosi ova Direktiva niti u jednom trenutku, između napuštanja gospodarstva podrijetla i njihovog prispjeća na odredište, ne ugroze zdravstveni status ovaca i koza koje nisu namijenjene za trgovinu unutar Zajednice.

Članak 4.c

1. Odstupajući od članka 4.a stavka 1. točke (a), ovce i koze za klanje mogu biti predmetom trgovine nakon što su na gospodarstvu podrijetla boravile neprekidno najmanje 21 dan.

2. Odstupajući od članka 4.a stavka 1. točke (b) i ne dovodeći u pitanje stavak 1. i članak 4.b stavak 2., ovce i koze za klanje mogu se poslati iz gospodarstva podrijetla u koje su ovce i koze došle u razdoblju od 21 dana prije otpreme, ako se prevoze izravno u klaonicu u drugoj državi članici gdje će odmah biti zaklane, bez prolaženja kroz sabirni centar ili odmorište uređeno u skladu s Direktivom 91/628/EEZ.

3. Odstupajući od članka 4.b stavaka 3. i 4., i ne dovodeći u pitanje odredbe članka 4.b stavka 2., ovce i koze za klanje mogu nakon napuštanja gospodarstva podrijetla proći kroz jedan dodatni sabirni centar, pod sljedećim alternativnim uvjetima:

(a) prije prolaska kroz odobreni sabirni centar iz članka 4.b stavka 4. koji je smješten u državi članici podrijetla, životinje moraju zadovoljiti sljedeće uvjete:

i. nakon napuštanja gospodarstva podrijetla životinje prolaze kroz jedan jedinstveni sabirni centar pod nadzorom službenog veterinarara, na kojem istodobno mogu boraviti samo životinje koje imaju barem jednak zdravstveni status;

ii. ne dovodeći u pitanje zakonodavstvo Zajednice o identifikaciji ovaca i koza, životinje se pojedinačno identificiraju najkasnije u tom sabirnom centru, čime se u svakom pojedinom slučaju omogućava ulazanje u trag gospodarstvu podrijetla; i

iii. životinje se iz ovog sabirnog centra, praćene službenim veterinarskim dokumentom, prevoze u odobreni sabirni centar iz članka 4.b stavka 4., gdje dobivaju certifikat i šalju se izravno u klaonicu u odredišnoj državi članici;

ili

(b) nakon otpreme iz države članice podrijetla, životinje mogu proći kroz jedan odobreni sabirni centar prije slanja u klaonicu u odredišnoj državi članici, pod sljedećim uvjetima:

i. ili je odobreni sabirni centar smješten u odredišnoj državi članici, iz kojeg se životinje moraju otpremiti pod odgovornošću službenog veterinarara u klaonicu gdje će biti zaklane u roku od pet dana od dolaska u odobreni sabirni centar,

ii. ili je odobreni sabirni centar smješten u jednoj od država članica tranzita, iz kojeg se životinje šalju izravno u klaonicu u odredišnoj državi članici naznačenoj u zdravstvenom certifikatu koji se izdaje u skladu s člankom 9. stavkom 6.”

5. Članak 8.a zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 8.a

1. Države članice moraju osigurati da sabirni centri, da bi ih odobrilo nadležno tijelo zadovoljavaju najmanje sljedeće zahtjeve:

(a) da su pod nadzorom službenog veterinarara koji osigurava da se poštuju posebno odredbe članka 3. stavka 5.;

(b) da su smješteni na području koje nije predmetom zabrane ili ograničenja u skladu s relevantnim zakonodavstvom Zajednice i/ili države;

(c) da se čiste i dezinficiraju prije upotrebe, prema zahtjevu službenog veterinarara;

(d) da imaju, uzevši u obzir kapacitet sabirnog centra za smještaj životinja, sljedeće:

— objekt namijenjen isključivo za tu svrhu kada se koristi kao sabirni centar,

— odgovarajuću opremu za utovar, istovar i odgovarajući smještaj prikladnog standarda za životinje, za njihovo hranjenje i napajanje, te za pružanje bilo kakvog potrebnog tretmana tim životinjama; ta oprema mora omogućavati jednostavno čišćenje i dezinficiranje,

— odgovarajuće mogućnosti za inspekciju,

— odgovarajuće mogućnosti za izolaciju,

— odgovarajuću opremu za čišćenje i dezinficiranje prostorija i kamiona,

— odgovarajući prostor za skladištenje krmiva, stelje i gnoja,

— odgovarajući sustav za prikupljanje otpadne vode,

— upotrebu ureda za službenog veterinarara;

(e) da prihvaćaju samo životinje koje su identificirane u skladu sa zakonodavstvom Zajednice i koje su u skladu s uvjetima zdravlja životinja propisanim u ovoj Direktivi za kategoriju životinja na koje se ona odnosi. U ovu svrhu, kada se životinje prihvate, vlasnik ili osoba zadužena za taj centar osiguravaju da za životinje postoji zdravstvena dokumentacija ili odgovarajući certifikati za dotične vrste i kategorije;

(f) da nadležno tijelo provodi u njima redovite inspekcije, kako bi se potvrdilo da su zahtjevi za njihovo odobrenje i nadalje ispunjeni.

2. Od vlasnika ili osobe zadužene za sabirni centar zahtijeva se da, bilo na temelju pratećih dokumenata za životinje ili na temelju identifikacijskih brojeva ili oznaka životinja, bilježe u registar ili u bazu podataka i čuvanju kroz minimalno razdoblje od tri godine sljedeće podatke:

— ime vlasnika, podrijetlo, datum ulaza i izlaza, broj i identifikacija ovaca ili koza ili registarski broj gospodarstva podrijetla životinja koje ulaze u centar, tamo gdje je to primjenjivo broj odobrenja ili registarski broj sabirnog centra kroz koji su životinje prošle prije ulaska u taj centar, te njihovo predviđeno odredište,

— registarski broj prijevoznika i broj licence kamiona koji životinje dovozi ili odvozi iz centra.

3. Nadležnom tijelo izdaje broj odobrenja svakom odobrenom sabirnom centru. Ovo odobrenje može biti ograničeno na jednu ili druge vrste na koje se odnosi ova Direktiva, ili na životinje za rasplod ili tov, ili na životinje za klanje. Nadležno tijelo dostavlja Komisiji popis odobrenih sabirnih centara, te je obavješćuje o bilo kakvoj izmjeni. Komisija predočava ovaj popis državam članicama u okviru Odbora iz članka 15. stavka 1.

4. Nadležno tijelo može privremeno obustaviti ili opozvati odobrenje u slučaju nepridržavanja odredaba iz ovog članka ili drugih odgovarajućih odredaba ove Direktive ili drugih direktiva u odnosu na zdravstvena ograničenja. Ovo se odobrenje može obnoviti kada se nadležno tijelo uvjeri da se sabirni centar u potpunosti pridržava svih odgovarajućih odredbi ove Direktive.

5. Nadležno tijelo osigurava da sabirni centar, kada radi, ima dovoljno odobrenih veterinarâ za obavljanje svih dužnosti.

6. Bilo kakva detaljna pravila potrebna za jednoobraznu primjenu ovog članka usvajaju se u skladu s postupkom iz članka 15. stavka 2."

6. Umeću se sljedeći članci:

„Članak 8.b

1. Države članice osiguravaju da su svi trgovci registrirani i da su za svrhu trgovine unutar zajednice odobreni, te

da im je nadležno tijelo izdalo broj odobrenja, kao i da odobreni trgovci ispunjavaju najmanje sljedeće uvjete:

(a) oni smiju trgovati samo životinjama koje su identificirane i koje dolaze iz gospodarstava koja su u skladu s uvjetima navedenim u članku 3. U tu svrhu trgovac osigurava da su životinje ispravno identificirane i da ih prati zdravstvena dokumentacija koja je u skladu s ovom Direktivom;

(b) od trgovca se zahtijeva da, bilo na temelju pratećih dokumenata za životinje ili na temelju identifikacijskih brojeva ili oznaka životinja, vodi evidenciju ili bazu podataka i da kroz minimalno razdoblje od tri godine čuva sljedeće podatke:

— ime vlasnika, podrijetlo, datum kupovine, kategorije, broj i identifikaciju ovaca i koza ili registarski broj gospodarstva podrijetla kupljenih životinja, tamo gdje je to primjenjivo broj odobrenja ili registarski broj sabirnog centra kroz koji su životinje prošle prije kupovine, te njihovo odredište,

— registarski broj prijevoznika i/ili broj licence kamiona koji isporučuje i sakuplja životinje,

— ime i adresu kupca, te odredište životinja,

— kopije planova puta i/ili serijske brojeve zdravstvenih certifikata;

(c) kada trgovac drži životinje u svojim prostorijama, on mora osigurati:

— da osoblje zaduženo za životinje prođe kroz specifičnu izobrazbu u smislu primjene zahtjeva iz ove Direktive i u smislu skrbi za dobrobit životinja,

— da službeni veterinar redovito izvodi bilo kakve potrebne kontrole i pretrage na životinjama, te da se poduzimaju svi potrebni koraci za sprečavanje širenja bolesti.

2. Države članice osiguravaju da su svi objekti koje trgovac koristi u vezi sa svojim poslovanjem registrirani i da su nadležne vlasti za njih izdale broj odobrenja, te da one ispunjavaju barem sljedeće uvjete:

(a) da su pod nadzorom službenog veterinarâ;

(b) da su smještene na području koje nije predmetom zabrane ili ograničenja u skladu s relevantnim zakonodavstvom Zajednice i/ili države;

(c) one moraju imati:

— odgovarajuće objekte dostatnog kapaciteta i posebno, objekte za inspekciju i izolaciju, tako da se sve životinje u slučaju izbijanja zarazne bolesti mogu izolirati,

- odgovarajuću opremu za istovar i tamo gdje je to potrebno odgovarajući smještaj prikladnog standarda za životinje, za njihovo hranjenje i napajanje, te za pružanje bilo kakvog potrebnog tretmana tim životinjama; ta oprema mora omogućavati jednostavno čišćenje i dezinficiranje,
 - odgovarajući prostor za prihvata krmiva i stelje,
 - odgovarajući sustav za prikupljanje otpadne vode;
- (d) prije upotrebe se moraju očistiti i dezinficirati prema zahtjevu službenog veterinar.

3. Nadležno tijelo može privremeno obustaviti ili opozvati odobrenje u slučaju nepridržavanja odredaba iz ovog članka ili drugih odgovarajućih odredaba ove Direktive ili drugih direktiva u odnosu na zdravstvena ograničenja. Ovo se odobrenje može obnoviti kada se nadležno tijelo uvjeri da se trgovac u potpunosti pridržava svih odgovarajućih odredaba ove Direktive.

4. Nadležno tijelo mora provoditi redovite inspekcije da bi se osiguralo da su zahtjevi iz ovog članka zadovoljeni.

Članak 8.c

1. Države članice osiguravaju da prijevoznici iz članka 5. Direktive 91/628/EEZ zadovoljavaju sljedeće dodatne uvjete:

- (a) za prijevoz životinja moraju upotrebljavati prijevozna sredstva koja su:
- konstruirana na takav način da izmet životinja, stelja ili krmivo ne mogu ispadati iz vozila,
 - očišćena i dezinficirana neposredno nakon svakog transporta životinja ili bilo kakvog proizvoda koji bi mogao utjecati na zdravlje životinja, te ako je potrebno prije bilo kakvog novog utovara životinja, upotrebom dezinficijensa koje je nadležno tijelo službeno odobrilo;
- (b) oni moraju ili imati odgovarajuću opremu za čišćenje i dezinfekciju koju je odobrilo nadležno tijelo, uključujući objekte za pohranjivanje stelje i gnoja, ili moraju predložiti dokumentirani dokaz da ove poslove za njih izvodi treća strana koja ima odobrenje nadležnog tijela.

2. Prijevoznik mora osigurati da se za svako vozilo koje se koristi za prijevoz životinja vodi registar, koji sadrži najmanje sljedeće podatke, koji se moraju čuvati kroz minimalno razdoblje od tri godine:

- i. mjesta i datumi preuzimanja, te ime ili naziv firme i adresa gospodarstva ili sabirnog centra iz kojeg su životinje preuzete;
- ii. mjesta i datumi isporuke, te ime ili naziv firme i adresa primatelja;

iii. vrste i broj životinja koje se prevoze;

iv. datum i mjesto dezinfekcije;

v. detalji o pratećoj dokumentaciji, broju itd.

3. Prijevoznik osigurava da pošiljka ili životinje ni u kojem trenutku između napuštanja gospodarstva podrijetla ili sabirnog centra i dolaska na odredište ne dođu u doticaj sa životinjama nižeg zdravstvenog statusa.

4. Države članice osiguravaju da prijevoznici daju pisanu izjavu kojom se obvezuju:

- da će poduzeti sve potrebne mjere kako bi bili u skladu s ovom Direktivom, a posebno s odredbama propisanim u ovom članku, koje se odnose na odgovarajuću dokumentaciju koja mora pratiti životinje,
- da se prijevoz životinja povjerava ljudima koji imaju potrebne sposobnosti, profesionalnu stručnost i znanje.

5. Članak 18. Direktive 91/628/EEZ primjenjuje se na odgovarajući način u slučaju kršenja ovog članka."

7. Članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9.

1. Ovce i koze moraju tijekom transporta do odredišta biti praćene zdravstvenim certifikatom tipa I., II. ili III. iz Priloga E. Certifikat se sastoji od jednog lista papira, a kada se sastoji od više stranica, one moraju biti u takvom obliku da bilo koje dvije ili više stranica čine dio integrirane nedjeljive cjeline, te moraju sadržavati redni broj. Ovaj se certifikat ispunjava na dan zdravstvenog pregleda, na najmanje jednom od službenih jezika odredišne države. Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od datuma zdravstvenog pregleda.

2. Zdravstveni pregled za izdavanje zdravstvenog certifikata, uključujući dodatna jamstva za pošiljku životinja, može se izvoditi na gospodarstvu podrijetla, ili u odobrenom sabirnom centru, ili u slučaju životinja za klanje, u odobrenim objektima trgovca. U ovu svrhu nadležno tijelo osigurava da svaki certifikat izdaje službeni veterinar nakon inspekcije, posjeta ili kontrola predviđenih ovom Direktivom.

3. Službeni veterinar sabirnog centra obavlja sve potrebne preglede na životinjama koje dođu u centar.

4. Što se tiče ovaca i koza za tov i rasplod koje se šalju u drugu državu članicu iz odobrenog sabirnog centra u državi članici podrijetla, zdravstveni certifikat iz stavka 1. prema modelu II. ili III. iz Priloga E, može se izdati samo na temelju pregleda navedenih u stavku 3. i na temelju službenog dokumenta koji sadrži potrebne podatke a koji je popunio službeni veterinar odgovoran za gospodarstvo podrijetla.

5. Što se tiče ovaca i koza za klanje koje se šalju u drugu državu članicu iz odobrenog sabirnog centra ili iz odobrenih prostorija trgovca smještenih u državi članici podrijetla, zdravstveni certifikat iz stavka 1. prema modelu I. iz Priloga E može se izdati samo na temelju pregleda navedenih u stavku 3. i na temelju službenog dokumenta koji sadrži potrebne podatke a kojeg je popunio službeni veterinar odgovoran za gospodarstvo podrijetla ili sabirni centar iz članka 4.c, stavka 3. točke (a) podtočke (i.).

6. Što se tiče ovaca i koza za klanje koje prolaze kroz odobreni sabirni centar u skladu s člankom 4.c stavkom 3. točkom (b) podtočkom (ii.), službeni veterinar odgovoran za odobreni sabirni centar u tranzitnoj državi članici daje potvrdu odredišnoj državi članici izdavanjem drugog zdravstvenog certifikata u skladu s modelom I. iz Priloga E, kojeg popunjava potrebnim podacima iz originalnog zdravstvenog certifikata i prilaže mu njegovu službeno ovjerenu kopiju. U ovom slučaju skupna valjanost certifikata ne smije biti duža od one predviđene u stavku 1.

7. Službeni veterinar koji izdaje zdravstveni certifikat za trgovinu unutar Zajednice u skladu s modelom I., II. ili III. iz Priloga E, osigurava da se na dan izdavanja certifikata kretanje unese u sustav ANIMO.”

8. Članak 13. se opoziva.

9. Članak 14. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 14.

1. Na prijedlog Komisije, Vijeće kvalificiranom većinom izmjenjuje Prilog A.

2. Prilozi B, C, D i E izmjenjuju se u skladu s postupkom iz članka 15. stavka 2.

3. Pravila za provedbu ove Direktive usvajaju se u skladu s postupkom iz članka 15. stavka 2.”

10. Članak 16. se opoziva.

11. Prilog E se zamjenjuje Prilogom ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom prije 1. srpnja 2004. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kad države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 11. lipnja 2003.

Za Vijeće

Predsjednik

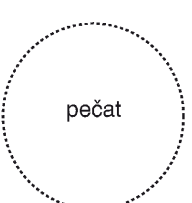
G. DRYS

PRILOG

„PRILOG E

Model 1.

1. Pošiljatelj (ime i potpuna adresa)		ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ⁽¹⁾ ZA TRGOVINU OVCAMA I KOZAMA ZA KLANJE IZMEĐU DRŽAVA ČLANICA EUROPSKIH ZAJEDNICA	
		Br.	ORIGINAL
		Broj(evi) originalnog(-ih) certifikata ⁽²⁾	
2. Primatelj (ime i potpuna adresa)		Izdanih u državi članici (državama članicama) podrijetla Dana	
		3. Podrijetlo	
		3.1 DRŽAVA(-E) ČLANICA(-E) PODRIJETLA ⁽⁴⁾	
		3.2 TRANZITNA DRŽAVA ČLANICA ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	
5. Mjesto utovara:		4. Nadležno tijelo	
		4.1 Ministarstvo:	
		4.2 Ustrojstvena jedinica	
6. Prijevozno sredstvo ⁽³⁾		7. Objekt podrijetla	
6.1 Tip		7.1 Ime i adresa gospodarstva podrijetla ⁽⁴⁾	
6.2 Identifikacija			
8. Odredište životinja			
8.1 Država članica EU-a:			
8.2 Ime adresa i registarski broj:			
8.2.1 klaonice ⁽⁴⁾			
8.2.2 odobrenog sabirnog centra ⁽⁴⁾			
8.2.3 odobrenog sabirnog centra u tranzitnoj državi članici ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾		7.2 Ime, adresa i registarski broj odobrenog sabirnog centra ⁽⁴⁾ ili odobrenih objekata trgovca ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	
9. Broj životinja			
10. Identifikacija životinja			
10.1 Vrsta(-e) životinja: pasmina			
10.2 Individualna identifikacija životinja u pošiljci			
Službena individualna identifikacija ⁽⁷⁾		Dob (mjeseci) i spol (♀ ♂ kastracija)	Broj životinja
11. Podrijetlo životinja			
Životinje su ili:			
(a) rođene i nakon rođenja uzgajane na području Zajednice ⁽⁴⁾ ;			
ili			
(b) uvezene iz treće zemlje koja zadovoljava zdravstvene uvjete za životinje propisane u Odluci Komisije 93/198/EEZ u skladu s člankom 8. Direktive 72/462/EEZ ⁽⁴⁾			

12. Zdravstveni podaci Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovim potvrđujem da gore opisane životinje zadovoljavaju sljedeće zahtjeve: 12.1 one su danas pregledane (unutar 24 sata prije utovara) i ne pokazuju nikakve kliničke znakove bolesti; 12.2 one nisu životinje koje se moraju uništiti u skladu s programom iskorjenjivanja prijenosnih ili zaraznih bolesti; 12.3 one nisu pribavljene s gospodarstva koje je predmetom zabrane zbog zdravstvenog stanja životinja, i nisu bile u doticaju sa životinjama iz takvog gospodarstva, s tim da se podrazumijeva sljedeće: 12.3.1 ovakva zabrana je povezana s izbijanjem jedne od sljedećih bolesti na koje su životinje prijemljive: — bruceloza, — bjesnoća, — bedrenica; 12.3.2 nakon što se zakolje i/ili uništi posljednja životinja koja je oboljela od ili je prijemljiva na jednu od gore navedenih bolesti, trajanje zabrane mora biti najmanje: — 42 dana u slučaju bruceloze, — 30 dana u slučaju bjesnoće, — 15 dana u slučaju bedrenice; 12.3.3 one ne dolaze iz gospodarstva niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva u zaštitnoj zoni koja je uspostavljena prema zakonodavstvu Zajednice, a koju životinje ne smiju napustiti; 12.3.4 one nisu predmetom zdravstvenih mjera za životinje prema zakonodavstvu Zajednice u vezi sa slinavkom i šapom, niti su cijepljene protiv slinavke i šapa	
12.4.1 one su pribavljene iz gospodarstva na kojem su neprekidno boravile kroz razdoblje od najmanje 21 dan prije utovara, ili od rođenja na gospodarstvu podrijetla ako se radi o životinjama koje su mlađe od 21 dana, a u koje u posljednjih 30 dana prije otpreme nije uveden niti jedan papkar uvezen iz neke treće zemlje, osim u slučaju da su te životinje uvedene na gospodarstvo u skladu s člankom 4.a stavkom 2. Direktive 91/68/EEZ; 12.4.2 one su i. ili bile pribavljene s gospodarstva u koje tijekom posljednjih 21 dana prije otpreme iz gospodarstva ⁽⁴⁾ nije uvedena niti jedna životinja vrste ovaca ili koza, osim onih koje su uvedene u skladu s člankom 4.a stavkom 2. Direktive 91/68/EEZ, ii. ili će se otpremiti direktno iz jednog gospodarstva u odredišnu klaonicu ⁽⁴⁾.	
13.1 Životinje su prevožene upotrebom prijevoznog sredstva i ograde koji su prethodno očišćeni i dezinficirani upotrebom službeno odobrenog dezinficijensa, i to na način koji pruža djelotvornu zaštitu zdravstvenog statusa životinja. 13.2 Na temelju službene dokumentacije koja prati životinje, pošiljka na koju se odnosi ovaj zdravstveni certifikat započela je putovanje dana (upišite datum) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾. 13.3 U vrijeme pregleda životinje su bile u dobrom stanju za prijevoz u odnosu na planirano putovanje u skladu s odredbama Direktive 91/628/EEZ ⁽¹⁰⁾.	
14. Ovaj certifikat i. vrijedi 10 dana od datuma pregleda na gospodarstvu podrijetla, ili u odobrenom sabirnom centru, ili u odobrenim objektima trgovca u zemlji članici podrijetla ⁽⁴⁾, ili ii. ističe u skladu s člankom 9. stavkom 5. Direktive 91/68/EEZ na dan (upišite datum) ⁽²⁾ ⁽⁴⁾.	
14.1 Službeni pečat i potpis  pečat	14.2 Obavljeno u: (upišite mjesto pregleda) 14.3 Obavljeno dana: (upišite datum pregleda) 14.4 Potpis službenog veterinara (upišite ime i nadležnost velikim tiskanim slovima)

Važne opaske

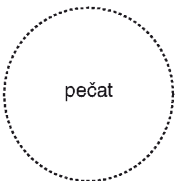
- (¹) Zdravstveni certifikat se može izdati samo za životinje koje će se prevoziti u istom željezničkom vagonu, kamionu, zrakoplovu ili brodu, i koje potječu iz istog gospodarstva/sabirnog centra, te koje se šalju istom primatelju.
- (²) Popunjava se u slučaju kada se pošiljka grupira u odobrenom sabirnom centru smještenom u tranzitnoj državi članici.
- (³) Za željezničke vagoni i kamione se upisuje registarski broj, za zrakoplove se upisuje broj leta, a za brodove se upisuje ime broda.
- (⁴) Prekrižiti nepotrebno.
- (⁵) Samo za odredište 8.2.1.
- (⁶) Samo u vezi s točkom 12.4.2. podtočkom i.
- (⁷) Navedi broj i lokaciju.
- (⁸) U slučaju kada se pošiljka grupira u sabirnom centru i obuhvaća životinje koje su utovarene na različite datume, datum početka putovanja cijele pošiljke smatra se najranijim datumom kada je bilo koji dio pošiljke napustio gospodarstvo podrijetla.
- (⁹) Popunjava se kada se pošiljka grupira u odobrenom sabirnom centru ili u odobrenim objektima trgovca.
- (¹⁰) Ova izjava ne oslobađa prijevoznika od njegovih obveza u skladu s odredbama Zajednice koje su na snazi, posebno u odnosu na dobro stanje životinja za prijevoz.

ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ⁽¹⁾ ZA TRGOVINU OVCAMA I KOZAMA ZA TOV IZMEĐU DRŽAVA ČLANICA EUROPSKIH ZAJEDNICA																			
1. Pošiljatelj (ime i potpuna adresa)	Br. ORIGINAL																		
2. Primatelj (ime i potpuna adresa)	3. DRŽAVA ČLANICA																		
5. Mjesto utovara:	4. Nadležno tijelo 4.1 Ministarstvo: 4.2 Ustrojstvena jedinica																		
6. Prijevozno sredstvo ⁽³⁾ 6.1 Tip 6.2 Identifikacija	7. Objekt podrijetla 7.1 Ime i adresa gospodarstva ⁽⁴⁾ : 7.2 Ime, adresa i registarski broj odobrenog sabirnog centra ⁽⁴⁾ u državi članici podrijetla ⁽⁴⁾																		
8. Odredište životinja 8.1 Država članica EU-a: 8.2.1 Ime i adresa gospodarstva ⁽⁴⁾ 8.2.2 Ime, adresa i registarski broj odobrenog sabirnog centra u državi članici podrijetla ⁽⁴⁾																			
9. Broj životinja																			
10. Identifikacija životinja 10.1 Vrsta(-e) životinja: pasmina																			
10.2 Individualna identifikacija životinja u pošiljci <table border="1"><thead><tr><th>Službena individualna identifikacija ⁽³⁾</th><th>Dob (mjeseci) i spol (♀ ♂ kastracija)</th><th>Broj životinja</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></tbody></table>		Službena individualna identifikacija ⁽³⁾	Dob (mjeseci) i spol (♀ ♂ kastracija)	Broj životinja															
Službena individualna identifikacija ⁽³⁾	Dob (mjeseci) i spol (♀ ♂ kastracija)	Broj životinja																	
11. Podrijetlo životinja Životinje su ili: (a) rođene i nakon rođenja uzgajane na području Zajednice ⁽⁴⁾ ; ili (b) uvezene iz treće zemlje koja zadovoljava zdravstvene uvjete za životinje propisane u Odluci Komisije 93/198/EEZ u skladu s člankom 8. Direktive 72/462/EEZ ⁽⁴⁾ ;																			

12. Zdravstveni podaci

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovim potvrđujem da gore opisane životinje zadovoljavaju sljedeće zahtjeve:

- 12.1 one su danas pregledane (unutar 24 sata prije utovara) i ne pokazuju nikakve kliničke znakove bolesti;
- 12.2 one nisu životinje koje se moraju uništiti u skladu s programom iskorjenjivanja kontagioznih ili zaraznih bolesti;
- 12.3 one nisu pribavljene s gospodarstva koje je predmetom zabrane zbog zdravstvenog stanja životinja, i nisu bile u doticaju sa životinjama iz takvog gospodarstva, s tim da se podrazumijeva sljedeće:
- 12.3.1 ovakva zabrana je povezana s izbijanjem jedne od sljedećih bolesti na koje su životinje prijemljive:
- bruceloza,
 - bjesnoća,
 - bedrenica;
- 12.3.2 nakon što se zakolje i/ili uništi posljednja životinja koja je oboljela od ili je prijemljiva na jednu od gore navedenih bolesti, trajanje zabrane mora biti najmanje:
- 42 dana u slučaju bruceloze,
 - 30 dana u slučaju bjesnoće,
 - 15 dana u slučaju bedrenice;
- 12.3.3 one ne dolaze iz gospodarstva niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva u zaštitnoj zoni koja je uspostavljena prema zakonodavstvu Zajednice, a koju životinje ne smiju napustiti;
- 12.3.4 one nisu predmetom zdravstvenih mjera za životinje prema zakonodavstvu Zajednice u vezi sa slinavkom i šapom, niti su cijepljene protiv slinavke i šapa;
- 12.4 one su boravile na jednom gospodarstvu podrijetla kroz razdoblje od najmanje 30 dana prije utovara, ili od rođenja na gospodarstvu podrijetla kada se radi o životinjama mlađim od 30 dana, i niti jedna životinja koja pripada vrsti ovaca i koza nije uvedena u gospodarstvo podrijetla tijekom posljednjih 21 dan prije utovara, a također u gospodarstvo podrijetla nije uveden niti jedan papkar uvezen iz neke treće zemlje tijekom 30 dana prije otpreme iz gospodarstva podrijetla, osim u slučaju da su te životinje uvedene na gospodarstvo u skladu s člankom 4.a stavkom 2. Direktive 91/68/EEZ;
- 12.5 one su u skladu s dodatnim jamstvima navedenim u članku 7. ili 8. Direktive Vijeća 91/68/EEZ i propisanim za određenu državu članicu ili za dio njezinog područja
[upišite državu članicu ili dio njezinog područja] u Direktivi Komisije .../.../EZ ⁽⁴⁾;
- 12.6 one su u skladu najmanje s jednim od sljedećih uvjeta navedenih u 12.6.1, 12.6.2 ili 12.6.3, pa su prema tome podobne za prijem na gospodarstvo ovaca ili koza koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾:
- 12.6.1 gospodarstvo podrijetla se nalazi u državi članici ili na dijelu njezinog područja
[upišite ime države članice ili dijela njezinog područja] za koje se smatra da je slobodno od bruceloze u skladu s Odlukom Komisije .../.../EZ ⁽⁴⁾, ili
- 12.6.2 one dolaze iz gospodarstva koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾; ili
- 12.6.3 one dolaze iz gospodarstva koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾ i
- i. individualno su identificirane;
 - ii. nisu nikada cijepljene protiv bruceloze, a ako su cijepljene, cijepljene su prije više od dvije godine, ili su ženke koje su stare više od dvije godine i bile su cijepljene prije dobi od sedam mjeseci;
 - iii. bile su izolirane pod službenim nadzorom na gospodarstvu podrijetla, i tijekom te izolacije podvrgnute su, s negativnim rezultatom, dva puta testovima na brucelozu u skladu s Prilogom C Direktivi 91/68/EEZ, s razmakom od najmanje šest tjedana ⁽⁴⁾;
- 12.7 one su u skladu najmanje s jednim od sljedećih uvjeta navedenih u 12.7.1, 12.7.2 ili 12.7.3, pa su prema tome podobne za prijem na gospodarstvo ovaca ili koza koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾:
- 12.7.1 one dolaze iz gospodarstva koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾; ili
- 12.7.2 one dolaze iz gospodarstva koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾; ili
- 12.7.3 do datuma kvalifikacije prema planovima iskorjenjivanja u skladu s Odlukom 90/242/EEZ, one potječu iz gospodarstva koje nije navedeno u točkama 12.7.1 i 12.7.2 i zadovoljavaju sljedeće uvjete:
- i. individualno su identificirane;
 - ii. potječu iz gospodarstva na kojem su sve životinjske vrste prijemljive na brucelozu (*B. melitensis*) slobodne od kliničkih simptoma ili bilo kojih drugih simptoma bruceloze kroz najmanje 12 mjeseci;
 - iii. ili:
 - tijekom posljednje dvije godine nisu bile cijepljene protiv bruceloze (*B. melitensis*), i
 - bile su izolirane pod službenim nadzorom na gospodarstvu podrijetla, i tijekom te izolacije podvrgnute su, s negativnim rezultatom, dva puta testovima na brucelozu u skladu s Prilogom C Direktivi 91/68/EEZ, s razmakom od najmanje šest tjedana ⁽⁴⁾,
 - ili
 - bile su cijepljene cjepivom Rev. 1 prije dobi od sedam mjeseci, ali ne kasnije od 15 dana prije njihovog uvođenja u određeno gospodarstvo ⁽⁴⁾;

13.1 Životinje su prevožene upotrebom prijevoznog sredstva i ograde koji su prethodno očišćeni i dezinficirani upotrebom službeno odobrenog dezinficijensa, i to na način koji pruža djelotvornu zaštitu zdravstvenog statusa životinja. 13.2 Na temelju službene dokumentacije koja prati životinje, pošiljka na koju se odnosi ovaj zdravstveni certifikat započela je putovanje dana (upišite datum) ⁽⁵⁾. 13.3 U vrijeme pregleda životinje su bile u dobrom stanju za prijevoz u odnosu na planirano putovanje u skladu s odredbama Direktive 91/628/EEZ ⁽⁶⁾.	
14. Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od datuma pregleda.	
14.1 Službeni pečat i potpis  pečat	14.2 Obavljeno u: (upišite mjesto pregleda)
	14.3 Obavljeno dana: (upišite datum pregleda)
	14.4 Potpis službenog veterinara (upišite ime i nadležnost velikim tiskanim slovima)

Važne opaske

- (¹) Zdravstveni certifikat se može izdati samo za životinje koje će se prevoziti u istom željezničkom vagonu, kamionu, zrakoplovu ili brodu, i koje potječu iz istog gospodarstva i šalju se istom primatelju.
- (²) Za željezničke vagone i kamione se upisuje registarski broj, za zrakoplove se upisuje broj leta, a za brodove se upisuje ime broda.
- (³) Navedi broj i lokaciju.
- (⁴) Prekrižiti nepotrebno.
- (⁵) U slučaju kada se pošiljka grupira u sabirnom centru i obuhvaća životinje koje su utovarene na različite datume, datum početka putovanja cijele pošiljke smatra se najranijim datumom kada je bilo koji dio pošiljke napustio gospodarstvo podrijetla.
- (⁶) Ova izjava ne oslobađa prijevoznika od njegovih obveza u skladu s odredbama Zajednice koje su na snazi, posebno u odnosu na dobro stanje životinja za prijevoz.

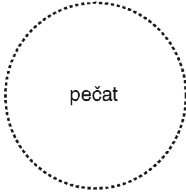
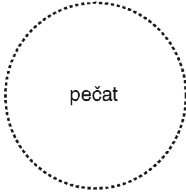
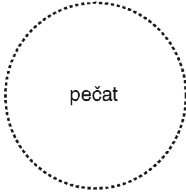
Model III.

1. Pošiljatelj (ime i potpuna adresa)			ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ⁽¹⁾ ZA TRGOVINU OVCAMA I KOZAMA ZA RASPOLOD IZMEĐU DRŽAVA ČLANICA EUROPSKIH ZAJEDNICA																				
			Br.		ORIGINAL																		
2. Primatelj (ime i potpuna adresa)			3. DRŽAVA ČLANICA																				
			4. Nadležno tijelo 4.1 Ministarstvo: 4.2 Ustrojstvena jedinica																				
5. Mjesto utovara:																							
6. Prijevozno sredstvo ⁽²⁾ 6.1 Tip 6.2 Identifikacija			7. Objekt podrijetla 7.1 Ime i adresa gospodarstva ⁽⁴⁾ : 7.2 Ime, adresa i registarski broj odobrenog sabirnog centra ⁽⁴⁾																				
8. Odredište životinja 8.1 Država članica EU-a: 8.2.1 Ime i adresa gospodarstva ⁽⁴⁾ 8.2.2 Ime, adresa i registarski broj odobrenog sabirnog centra u državi članici podrijetla ⁽⁴⁾																							
9. Broj životinja																							
10. Identifikacija životinja 10.1 Vrsta(-e) životinja: pasmina 10.2 Individualna identifikacija životinja u pošiljci <table border="1"><thead><tr><th>Službena individualna identifikacija ⁽³⁾</th><th>Dob (mjeseci) i spol (♀ ♂ kastracija)</th><th>Broj životinja</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></tbody></table>						Službena individualna identifikacija ⁽³⁾	Dob (mjeseci) i spol (♀ ♂ kastracija)	Broj životinja															
Službena individualna identifikacija ⁽³⁾	Dob (mjeseci) i spol (♀ ♂ kastracija)	Broj životinja																					
11. Podrijetlo životinja Životinje su ili: (a) rođene i nakon rođenja uzgajane na području Zajednice ⁽⁴⁾ ; ili (b) uvezene iz treće zemlje koja zadovoljava zdravstvene uvjete za životinje propisane u Odluci Komisije 93/198/EEZ u skladu s člankom 8. Direktive 72/462/EEZ ⁽⁴⁾ ;																							

12. Zdravstveni podaci

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovim potvrđujem da gore opisane životinje zadovoljavaju sljedeće zahtjeve:

- 12.1 one su danas pregledane (unutar 24 sata prije utovara) i ne pokazuju nikakve kliničke znakove bolesti;
- 12.2 one nisu životinje koje se moraju uništiti u skladu s programom iskorjenjivanja prijenosnih ili zaraznih bolesti;
- 12.3 one nisu pribavljene sa gospodarstva koje je predmetom zabrane zbog zdravstvenog stanja životinja, i nisu bile u doticaju sa životinjama iz takvog gospodarstva, s tim da se podrazumijeva sljedeće:
- 12.3.1 ovakva zabrana je povezana s izbijanjem jedne od sljedećih bolesti na koje su životinje prijemljive:
- bruceloza,
 - bjesnoća,
 - bedrenica;
- 12.3.2 nakon što se zakolje i/ili uništi posljednja životinja koja je oboljela od ili je prijemljiva na jednu od gore navedenih bolesti, trajanje zabrane mora biti najmanje:
- 42 dana u slučaju bruceloze,
 - 30 dana u slučaju bjesnoće,
 - 15 dana u slučaju bedrenice;
- 12.3.3 one ne dolaze iz gospodarstva niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva u zaštitnoj zoni koja je uspostavljena prema zakonodavstvu Zajednice, a koju životinje ne smiju napustiti;
- 12.3.4 one nisu predmetom zdravstvenih mjera za životinje prema zakonodavstvu Zajednice u vezi sa slinavkom i šapom, niti su cijepljene protiv slinavke i šapa
- 12.4 one su boravile na jednom gospodarstvu podrijetla kroz razdoblje od najmanje 30 dana prije utovara, ili od rođenja na gospodarstvu podrijetla kada se radi o životinjama mlađim od 30 dana, i niti jedna životinja koja pripada vrsti ovaca i koza nije uvedena u gospodarstvo podrijetla tijekom posljednjih 21 dan prije utovara, a također u gospodarstvo podrijetla nije uveden niti jedan papkar uvezen iz neke treće zemlje tijekom 30 dana prije otpreme iz gospodarstva podrijetla, osim u slučaju da su te životinje uvedene na gospodarstvo u skladu s člankom 4.a stavkom 2 Direktive 91/68/EEZ;
- 12.5 one su u skladu s dodatnim jamstvima navedenim u članku 7. ili 8. Direktive Vijeća 91/68/EEZ i propisanim za određenu državu članicu ili za dio njezinog područja [upišite državu članicu ili dio njezinog područja] u Direktivi Komisije .../.../EZ ⁽⁴⁾;
- 12.6 one su u skladu najmanje s jednim od sljedećih uvjeta navedenih u 12.6.1, 12.6.2 ili 12.6.3, pa su prema tome podobne za prijem na gospodarstvo ovaca ili koza koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾:
- 12.6.1 gospodarstvo podrijetla se nalazi u državi članici ili na dijelu njezinog područja [upišite ime države članice ili dijela njezinog područja] za koje se smatra da je slobodno od bruceloze u skladu s Odlukom Komisije .../.../EZ ⁽⁴⁾, ili
- 12.6.2 one dolaze iz gospodarstva koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾; ili
- 12.6.3 one dolaze iz gospodarstva koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾ i
- i. individualno su identificirane;
 - ii. nisu nikada cijepljene protiv bruceloze, a ako su cijepljene, cijepljene su prije više od dvije godine, ili su ženke koje su stare više od dvije godine i bile su cijepljene prije dobi od sedam mjeseci;
 - iii. bile su izolirane pod službenim nadzorom na gospodarstvu podrijetla, i tijekom te izolacije podvrgnute su, s negativnim rezultatom, dva puta testovima na brucelozu u skladu s Prilogom C Direktivi 91/68/EEZ, s razmakom od najmanje šest tjedana ⁽⁴⁾;
- 12.7 one su u skladu najmanje s jednim od sljedećih uvjeta navedenih u 12.7.1, 12.7.2 ili 12.7.3, pa su prema tome podobne za prijem na gospodarstvo ovaca ili koza koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾:
- 12.7.1 one dolaze iz gospodarstva koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾; ili
- 12.7.2 one dolaze iz gospodarstva koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ⁽⁴⁾; ili
- 12.7.3 do datuma kvalifikacije prema planovima iskorjenjivanja u skladu s Odlukom 90/242/EEZ, one potječu iz gospodarstva koje nije navedeno u točkama 12.7.1 i 12.7.2 i zadovoljavaju sljedeće uvjete:
- i. individualno su identificirane;
 - ii. potječu iz gospodarstva na kojem su sve životinjske vrste prijemljive na brucelozu (*B. melitensis*) slobodne od kliničkih simptoma ili bilo kojih drugih simptoma bruceloze kroz najmanje 12 mjeseci;
 - iii. ili:
 - tijekom posljednje dvije godine nisu bile cijepljene protiv bruceloze (*B. melitensis*), i
 - bile su izolirane pod službenim nadzorom na gospodarstvu podrijetla, i tijekom te izolacije podvrgnute su, s negativnim rezultatom, dva puta testovima na brucelozu u skladu s Prilogom C Direktivi 91/68/EEZ, s razmakom od najmanje šest tjedana ⁽⁴⁾,
 - ili
 - bile su cijepljene cjepivom Rev. 1 prije dobi od sedam mjeseci, ali ne kasnije od 15 dana prije njihovog uvođenja u određeno gospodarstvo ⁽⁴⁾;

12.8	u vezi sa zaraznim epididimitisom ovnova (<i>B. ovis</i>), kada se radi o nekastriranim ovnovima za rasplod, oni moraju: i. dolaziti iz gospodarstva na kojem nije zabilježen niti jedan slučaj zaraznog epididimitisa ovnova (<i>B. ovis</i>) u posljednjih 12 mjeseci; ii. boraviti neprekidno na tom gospodarstvu kroz razdoblje od 60 dana prije pošiljke; i iii. 30 dana prije pošiljke moraju biti podvrgnuti, s negativnim rezultatom, testu za otkrivanje zaraznog epididimitisa ovnova (<i>B. ovis</i>) u skladu s Prilogom D Direktivi 91/68/EEZ;				
12.9	prema najboljem saznanju i pismenoj izjavi vlasnika, životinje nisu pribavljene iz gospodarstva niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva na kojem su klinički otkrivene sljedeće bolesti: i. tijekom posljednjih šest mjeseci: zarazna agalaktična ovaca (<i>Mycoplasma agalactiae</i>) i zarazna agalaktična koza (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>M. capricolum</i>, <i>M. mycoides</i> subsp. <i>Mycoides</i> velika kolonija); ii. tijekom posljednjih 12 mjeseci: paratuberkuloza ili caseosus lymphadenitis; iii. tijekom posljednje tri godine, plućna adenomatoza, maedi/visna ili kozji virusni artritis/encefalitis. Međutim, ovo se vremensko ograničenje smanjuje na 12 mjeseci ako su životinje oboljele od maedi/visna ili virusnog artritisa/encefalitisa koza zaklane, a ostale životinje su imale negativnu reakciju na dva testa;				
12.10	što se tiče grebeža:				
12.10.1	one dolaze iz gospodarstva koje zadovoljava sljedeće zahtjeve: i. ono je predmet redovitih službenih veterinarskih pregleda; ii. životinje su označene; iii. nije potvrđen niti jedan slučaj grebeža tijekom najmanje tri godine; iv. na gospodarstvu se provode pregledi uzorkovanjem na starim ženjkama koje su predviđene za izlučivanje iz stada; v. ženke se uvode na to gospodarstvo samo ako dolaze iz gospodarstva koje zadovoljava iste zahtjeve;				
12.10.2	držane su neprekidno na gospodarstvu ili gospodarstvima koji zadovoljavaju zahtjeve iz točke 12.10.1, od rođenja ili tijekom tri posljednje godine;				
12.10.3	ako su namijenjene za državu članicu na čijem se cijelom području ili nekom njenom dijelu primjenjuju prednosti odredaba propisanih u Prilogu VIII. poglavlju A točki 3.(b) Uredbe (EZ) br. 999/2001, one su u skladu s jamstvima navedenim u programima o kojima se govori u toj točki;				
13.1	Životinje su prevožene upotrebom prijevoznog sredstva i ograde koji su prethodno očišćeni i dezinficirani upotrebom službeno odobrenog dezinficijensa, i to na način koji pruža djelotvornu zaštitu zdravstvenog statusa životinja.				
13.2	Na temelju službene dokumentacije koja prati životinje, pošiljka na koju se odnosi ovaj zdravstveni certifikat započela je putovanje dana (upišite datum) ⁽⁵⁾ .				
13.3	U vrijeme pregleda životinje su bile u dobrom stanju za prijevoz u odnosu na planirano putovanje u skladu s odredbama Direktive 91/628/EEZ ⁽⁶⁾ .				
14.	Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od datuma pregleda.				
14.1	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="220 1198 805 1608" rowspan="3">  pečat </td> <td data-bbox="826 1198 1469 1305"> 14.2 Obavljeno u: (upišite mjesto pregleda) </td> </tr> <tr> <td data-bbox="826 1310 1469 1429"> 14.3 Obavljeno dana: (upišite datum pregleda) </td> </tr> <tr> <td data-bbox="826 1433 1469 1608"> 14.4 Potpis službenog veterinara (upišite ime i nadležnost velikim tiskanim slovima) </td> </tr> </table>	 pečat	14.2 Obavljeno u: (upišite mjesto pregleda)	14.3 Obavljeno dana: (upišite datum pregleda)	14.4 Potpis službenog veterinara (upišite ime i nadležnost velikim tiskanim slovima)
 pečat	14.2 Obavljeno u: (upišite mjesto pregleda)				
	14.3 Obavljeno dana: (upišite datum pregleda)				
	14.4 Potpis službenog veterinara (upišite ime i nadležnost velikim tiskanim slovima)				

Važne opaske

- (¹) Zdravstveni certifikat se može izdati samo za životinje koje će se prevoziti u istom željezničkom vagonu, kamionu, zrakoplovu ili brodu, i koje potječu iz istog gospodarstva i šalju se istom primatelju.
- (²) Za željezničke vagone i kamione se upisuje registarski broj, za zrakoplove se upisuje broj leta, a za brodove se upisuje ime broda.
- (³) Navedi broj i lokaciju.
- (⁴) Prekrižiiti nepotrebno.
- (⁵) U slučaju kada se pošiljka grupira u sabirnom centru i obuhvaća životinje koje su utovarene na različite datume, datum početka putovanja cijele pošiljke smatra se najranijim datumom kada je bilo koji dio pošiljke napustio gospodarstvo podrijetla.
- (⁶) Ova izjava ne oslobađa prijevoznika od njegovih obveza u skladu s odredbama Zajednice koje su na snazi, posebno u odnosu na dobro stanje životinja za prijevoz."